



TL1000S
1997
15.SU10.01

1x Amortisseur 15C55
1x Attache amortisseur 35

1x Vis Button M8x25

1x Vis Button M8x35
1x Entretoise H3-15
1x O-ring Ø12x2

1x Damper 15C55
1x Clamp blocks 35

1x Button screw M8x25

1x Button screw M8x35
1x Crossbar H3-15
1x O-ring Ø12x2

1x Dämpfer 15C55
1x Klemmblöcke 35

1x Knopfschraube M8x25

1x Knopfschraube M8x35
1x Guerschiene H3-15
1x O-ring Ø12x2

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages provoqués par un montage irrégulier suivant le plan de montage joint ou par des modifications apportées à l'amortisseur de direction et à ses composants.

The company declines any liability for damage caused by incorrect assembly or by any modifications made to the steering damper and its components.

Die Firma ist nicht haftbar zu machen für sämtliche Schäden, die durch inkorrekten Anbau oder durch etwaige Veränderungen am Anbauelement oder am Lenkungsdämpfer auftreten.

!!! Attention !!!

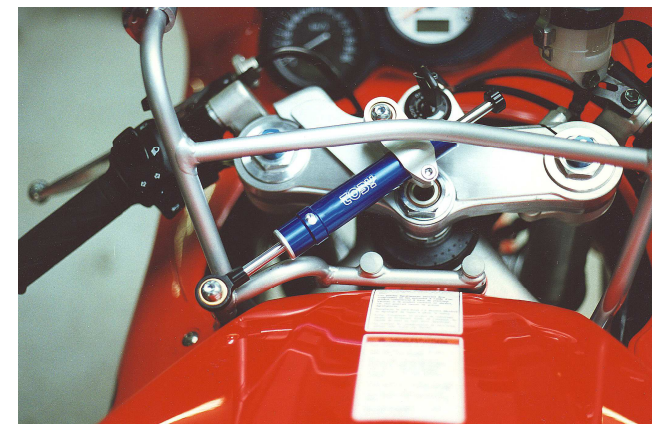
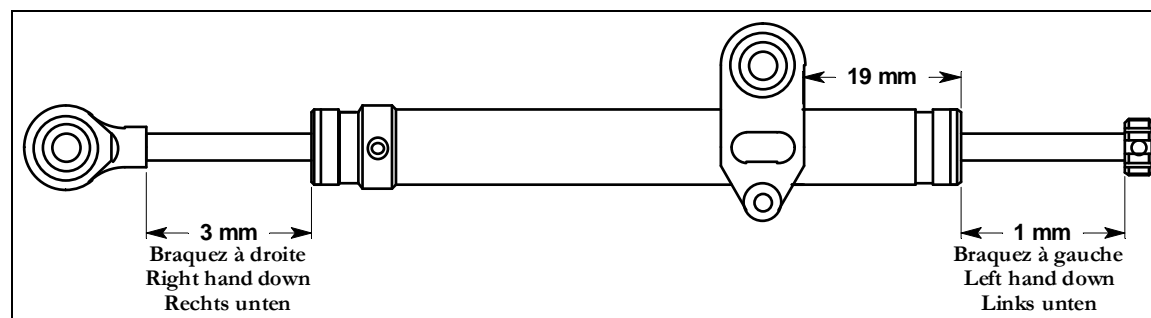
Mettre un peu d'huile sur les filets des vis avant de les visser
Les instructions de montages en couleur sur www.toby.be

!!! Pay attention !!!

Put a little oil worm of the screw before to screw it
The installation instructions in color www.toby.be

!!! Achtung !!!

Bitte geben Sie vor dem Einschrauben etwas Öl auf das Gewinde der Schraube
Die Installationsanweisungen in Farbe www.toby.be



1/ Enlever l'amortisseur de direction d'origine.

2/ Ne pas modifier l'emplacement de l'attache amortisseur de direction, celle-ci étant pré-réglée pour le modèle **SUZUKI TL1000S/97**.

3/ Monter l'amortisseur de direction côté embout à rotule avec la vis Button M8x25 sur le support comme l'amortisseur de direction d'origine.

4/ Monter l'autre côté de l'amortisseur de direction côté de l'attache avec la vis Button M8x35 sur le support de tôle de fourche. L'entretoise H3-15 se monte entre le support de tôle de fourche et l'attache amortisseur de direction.

1/ Remove origin steering damper.

2/ Do not modify the position of fastening of steering damper, this one is set for the **SUZUKI TL1000S/97**.

3/ Set the steering damper, side ball-joint with the Button screw M8x25 on the support as the origin steering damper.

4/ Set the other side fastening of the steering damper with the Button screw M8x35 on the fork. Distance collar H3-15 must be set between the fork and fastening of the steering damper.

1/ Den Serienlenkungsdämpfer demontieren.

2/ Die Halteschelle am Dämpfer selbst nicht verschieben; sie ist für **SUZUKI TL1000S/97** voreingestellt.

3/ Den Lenkungsdämpfer mit dem seitlichen Kugelgelenk und der M8x25 Schraube am Halter des Originalen Lenkungsdämpfers befestigen.

4/ Die andere Seite unter Verwendung des H3-15 Distanzstückes mit der Linsenkopfschraube M8x35 an der Gabelbrücke befestigen.